

ZPN.COK. 078.93 .2025

Warszawa, 23-06-2025 r.

Pani

Jolanta Paziewicz-Laskowska

Zespół Radców Prawnych

Narodowy Instytut Onkologii

im. Marii Skłodowskiej-Curie

– Państwowy Instytut Badawczy

Szanowna Pani Mecenase,

zwracam się z uprzejmą prośbą o akceptację projektu umowy dla realizatorów zadania polegającego na przygotowaniu zestawu/ów przypadków klinicznych z dokumentacją kolpofotograficzną i pytaniami zamkniętymi oraz pytań teoretycznych opracowanych na potrzeby przeprowadzenia kolejnej już, VII edycji *Certyfikacji kolposkopistów realizujących Program profilaktyki raka szyjki macicy*. Załączona umowa w całości finansowana jest z umowy z Ministrem Zdrowia nr 1/2-3/1/2025/3846/22.

Jednocześnie nadmieniam, iż projekt umowy został opracowany na podstawie zaakceptowanej przez Panią Mecenase umowy zawartej w roku 2024.

Osobą odpowiedzialną za projekt umowy jest Pani Aneta Chmielewska, telefon kontaktowy 22 546 29 64

Z wyrazami szacunku,

projekt akceptuję

24- VI - 2025 r.

Margorzata Świętchowicz-Litwiniec

Radca Prawny - WĄ 2863

KIEROWNIK
CENTRALNEGO OŚRODKA KOORDYNUJĄCEGO
Zakład Profilaktyki Nowotworów

dr hab. n. med. Andrzej Nowakowski
prof. Instytutu

Wykaz załączników:

1. Wzór umowy dla realizatorów zadania.
2. Umowa z MZ nr 1/2-3/1/2025/3846/22.

- brak

UMOWA Nr...../.....

zawarta w dniu 2025r. pomiędzy:

Narodowym Instytutem Onkologii im. Marii Skłodowskiej-Curie – Państwowym Instytutem Badawczym w Warszawie (02-781) przy ul. W.K. Roentgena 5, NIP 525-000-80-57, REGON 000288366, zarejestrowanym pod numerem KRS 0000144803 w rejestrze przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, reprezentowanym przez:

.....
zwanym dalej "Zamawiającym"

a

.....
nr P E S E L :, nr dowodu osobistego
zamieszkałym pod adresem: kod, miejscowość:, ul., gmina:; województwo:
lub

..... wpisaną/ wpisanym do

- Rejestru Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS, NIP, Regon, wysokość kapitału zakładowego zł*, prowadzącą / prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą „.....”, adres prowadzenia działalności, wpisaną/ wpisanym do Centralnej Ewidencji Informacji o Działalności Gospodarczej

NIP, Regon*,

, zwaną/zwanym dalej „Wykonawcą”

Umowa została zawarta z wyłączeniem stosowania przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych na podstawie art. 2 ust 1 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 11 września 2019 r. z uwagi na wartość zamówienia mniejszą od kwoty 130 000 zł.- procedura

§ 1

W związku z Umową nr 1/2-3/1/2025/3846/22 z dnia 18 kwietnia 2025 r., zawartą pomiędzy Ministrem Zdrowia a Narodowym Instytutem Onkologii im. Marii Skłodowskiej-Curie – Państwowym Instytutem Badawczym w Warszawie na realizację zadania pn. „Certyfikacja kolposkopistów realizujących Program profilaktyki raka szyjki macicy”, zadanie realizowane jest przez Centralny Ośrodek Koordynujący, zwany dalej „COK”, które polega m.in. na przygotowaniu merytorycznych materiałów służących do certyfikacji kolposkopistów, Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania na rzecz Zamawiającego usług polegających na:

1) przygotowaniu co najmniej 1 zestawu przypadku klinicznego składającego się z:

a. opisu klinicznego przypadku zawierającego zanonimizowane dane:

- obowiązkowo: wieku pacjentki, wyniku badania cytologicznego, wskazania do badania kolposkopowego, liczby oraz drogi przebytych porodów, liczby poronień;
 - fakultatywnie: wyniku badania histopatologicznego, statusu zakażenia HPV.
- b. dokumentacji kolpofotograficznej składającej się z co najmniej 1 wysokiej jakości kolpofotogramu obrazującego fizjologiczne lub patologiczne zmiany szyjki macicy;
 - c. pytania zamkniętego jednokrotnego wyboru wraz z propozycją minimum 4 odpowiedzi i wskazaniem przez Wykonawcę poprawnej odpowiedzi.
- 2) przygotowaniu co najmniej 1 pytania teoretycznego typu: pytania jednokrotnego, wielokrotnego wyboru, pytania prawda/fałsz, czy pytania typu dopasowania.
- Wszelka zastosowana terminologia musi być zbieżna z Polską Nomenklaturą Kolposkopową „KOLPOSKOPIA 2020”, dostępną na stronie „<https://kolposkopia.nio.gov.pl>”.
- 3) udzielaniu konsultacji merytorycznych Centralnemu Ośrodkowi Koordynującemu Zamawiającego dotyczących sposobu realizacji zadania pn. „Certyfikacja kolposkopistów realizujących Program profilaktyki raka szyjki macicy”.

§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie umiejętności i kwalifikacje do wykonania zleconych usług udokumentowane w ofercie złożonej Zamawiającemu.
2. Wykonawca zobowiązany jest do informowania Zamawiającego w formie pisemnej lub drogą elektroniczną o wszelkich trudnościach i przeszkodach w realizacji przedmiotu umowy.

§ 3

Wykonawca wykona przedmiot umowy, wskazany w treści § 1 umowy osobiście. Wykonawca nie może powierzyć wykonania przedmiotu umowy osobie trzeciej.

§ 4

1. Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot umowy z należytą starannością, zgodnie z treścią Zapytania Ofertowego.
2. Wykonawca wykonuje zlecone usługi bez bezpośredniego nadzoru i kierownictwa ze strony Zamawiającego. Wykonawca jest jednak zobowiązany stosować się do wskazówek Zamawiającego co do sposobu wykonania przedmiotu umowy.
3. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie zleconych usług.
4. Ze strony Zamawiającego za umowę odpowiedzialna jest Aneta Chmielewska, tel. 22 546 29 64, aneta.chmielewska@nio.gov.pl

§ 5

1. Wykonawca zobowiązuje się przedstawić Zamawiającemu zestawy, o których mowa w § 1, w terminie 20 dni od dnia zawarcia umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do udzielania konsultacji merytorycznych, o których mowa w § 1 w terminie 14 dni od dnia otrzymania od COK wniosku o ich udzielenie.

3. Umowa obowiązuje od dnia zawarcia do dnia 31.12.2025 r.

§ 6

1. Za prawidłowo wykonany jeden zestaw przypadku klinicznego i który zostanie wybrany w celu realizacji zadania „Certyfikacja kolposkopistów realizujących Program profilaktyki raka szyjki macicy” Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości wynikającej z umowy z Ministrem Zdrowia nr 1/2-3/1/2025/3846/22 z dnia 18 kwietnia 2025 r., tj.: 1 000,00 zł brutto (słownie: jeden tysiąc zł).
2. Za prawidłowo wykonane jedno pytanie teoretyczne i które zostanie wybrane w celu realizacji zadania „Certyfikacja kolposkopistów realizujących Program profilaktyki raka szyjki macicy” Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości wynikającej z umowy z Ministrem Zdrowia nr 1/2-3/1/2025/3846/22 z dnia 18.04.2025 r., tj.: 70,00 zł brutto (słownie: siedemdziesiąt zł).
3. Łączne wynagrodzenie wykonawcy jest zależne od liczby zaakceptowanych i wybranych do zadania, o których mowa w § 1, zestawów przypadków klinicznych i pytań teoretycznych.
4. Ostatecznego wyboru zestawów i pytań, które zostaną włączone do zadania „Certyfikacja kolposkopistów realizujących Program profilaktyki raka szyjki macicy” dokona Komisja merytoryczna. Komisja, spośród zgłoszonych zestawów przypadków klinicznych i pytań teoretycznych, wybierze te, które w ocenie Komisji reprezentują najwyższą jakość merytoryczną. Komisja dokona wyboru zestawów i pytań teoretycznych w terminie 30 dni od daty wyznaczonej na złożenie zestawów, określonej w § 5 ust. 1.
5. Wykonawca zostanie powiadomiony w terminie 7 dni od dnia dokonania wyboru przez Komisję o wyborze zestawów i pytań teoretycznych do realizacji zadania, powiadomienie stanowi podstawę do złożenia przez Wykonawcę rachunku/faktury.
6. Wykonawca dostarczy rachunek/fakturę, o której mowa w ust. 4 do siedziby Centralnego Ośrodka Koordynującego lub elektronicznie na adres: aneta.chmielewska@nio.gov.pl. Wykonawca może przesłać Zamawiającemu ustrukturyzowaną fakturę elektroniczną za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF pod adresem: www.efaktura.gov.pl) na zasadach określonych w ustawie z dnia 09 listopada 2018r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym. W takim przypadku Wykonawca przesyła fakturę za pośrednictwem skrzynki o następujących danych identyfikacyjnych Zamawiającego: NIP: 5250008057, nazwa: Narodowy Instytut Onkologii – Państwowy Instytut Badawczy. Informację o fakcie złożenia faktury za pośrednictwem PEF Wykonawca przesyła Zamawiającemu pocztą elektroniczną na adres: efaktury@nio.gov.pl i aneta.chmielewska@nio.gov.pl
7. Wynagrodzenie płatne będzie jednorazowo, przelewem w łącznej wysokości określonej zgodnie z ust. 2.
8. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w terminie do 14 dni od dnia złożenia przez Wykonawcę prawidłowo sporządzonego rachunku/faktury.

9. Za datę zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
10. Strony zgodnie potwierdzają, że zapłata wynagrodzenia, określonego w ust. 2, wyczerpuje całkowicie zobowiązania Zamawiającego wobec Wykonawcy z tytułu wykonania niniejszej umowy.
11. Z wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 2, zgodnie z obowiązującymi przepisami, zostaną potrącone wszystkie zobowiązania publiczno – prawne należne od każdej ze Stron.
12. Realizator nie może, bez pisemnej zgody Ministra Zdrowia, zbywać lub obciążać przysługujących mu z tytułu Umowy wierzytelności, ani dokonywać innych czynności, mających na celu lub prowadzących do zmiany wynikających z Umowy praw i obowiązków po stronie wierzyciela. Realizator zastrzeże w Umowach zawieranych z podmiotami trzecimi podczas realizacji Umowy zakaz zbywania wierzytelności w takim samym zakresie, w jakim obowiązuje on jego samego.
13. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 2 płatne jest ze środków przekazanych przez Ministerstwo Zdrowia na podstawie umowy nr 1/2-3/1/2025/3846/22, zadanie 7.

§ 7

1. Jeżeli Wykonawca nie wykona przedmiotu umowy określonego w § 1 pkt 1, w terminie określonym w § 5 ust. 1, a w odniesieniu do przedmiotu umowy określonego w § 1 pkt 2 w terminie uzgodnionym z Kierownikiem COK, wówczas:
 - a. Zamawiającemu przysługuje prawo do jednostronnego odstąpienia od niniejszej umowy bez obowiązku wyznaczania dodatkowego terminu;
 - b. żądania zapłaty przez Zleceniobiorcę kary umownej w wysokości 30% wynagrodzenia brutto za jeden zestaw przypadku klinicznego określonego w § 6 niniejszej umowy.
2. W przypadku nie dokonania przez Komisję, o której mowa w § 6 ust. 3, wyboru zestawu do realizacji zadania określonego w § 1 oraz w przypadku odstąpienia od umowy zgodnie z ust. 1 Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie.
3. W przypadku podjęcia decyzji przez Ministra Finansów lub Ministra Zdrowia w zakresie blokowania planowanych wydatków budżetu państwa w części 46 – Zdrowie na podstawie art. 177 lub art. 179 ustawy o finansach publicznych, Strony dokonają zmiany w treści Umowy i dostosują Umowę do podjętej decyzji w sprawie blokady wydatków. W przypadku braku możliwości uzyskania porozumienia, każda ze Stron ma prawo rozwiązać Umowę bez okresu wypowiedzenia. Rozwiązanie Umowy następuje, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej lub w formie dokumentu elektronicznego opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym, przekazany na elektroniczną skrzynkę podawczą ePUAP Realizatora lub z wykorzystaniem systemu e-Doręczeń Realizatora albo na elektroniczną skrzynkę podawczą ePUAP Ministerstwa Zdrowia lub z wykorzystaniem systemu e-Doręczeń Ministerstwa Zdrowia . Realizacja Zadania w trakcie trwania Umowy, o którym mowa w §1 ust. 1 uzależniona będzie od zapewnienia środków finansowych w dyspozycji Ministra Zdrowia.

§ 8

1. Strony zgodnie postanawiają, że w przypadku gdy zestawy stanowiąc będą dzieła/utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Wykonawca korzysta z ochrony przewidzianej w tej ustawie.
2. Z chwilą odbioru dzieła/utworu stworzonego przez Wykonawcę oraz zapłaty wynagrodzenia, Wykonawca w ramach tego wynagrodzenia przenosi na Zamawiającego oraz Ministra Zdrowia autorskie prawa majątkowe do każdego stworzonego dzieła/ utworu, udziela zezwolenia na wykonywanie praw zależnych do tych utworów wraz z prawem do korzystania z utworów powstałych w wyniku wykonywania tych praw zależnych i rozporządzania nimi, jak również przenosi na Zamawiającego własność nośników, na których utwory zostały utrwalone lub umiejscowione.
3. Prawa opisane w ust. 2 Wykonawca przenosi na Zamawiającego na wszelkich polach eksploatacji umożliwiających korzystanie i rozporządzanie dziełem/utworem, zgodnie z jego charakterem, przeznaczeniem i znanym celem, któremu ma służyć, a w szczególności na niżej wymienionych polach eksploatacji:
 - a. utrwalanie, kopiowanie, zwielokrotnianie, wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych, utrwalanie w całości lub w części poprzez wytwarzanie egzemplarzy jakąkolwiek techniką drukarską, zapisu magnetycznego, wszelkimi technikami graficznymi oraz techniką cyfrową;
 - b. wystawianie na publiczną prezentację (na ekranie), w tym podczas seminariów i konferencji;
 - c. wykorzystywanie w materiałach wydawniczych oraz wszelkiego rodzaju mediach audiowizualnych i komputerowych;
 - d. prawo do korzystania z utworu w całości lub w części oraz jego łączenie z innymi utworami, opracowywanie poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnianie, modyfikację, tłumaczenie na różne języki, publikację i rozpowszechnianie w całości lub w części;
 - e. rozpowszechnianie poprzez publiczne wystawianie, a także publiczne udostępnianie wyników prac w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp w czasie i miejscu przez siebie wybranym, a w szczególności przez wprowadzanie do pamięci komputera i umieszczanie w sieci internetowej.
4. Zamawiający oświadcza, że zestawy przypadków klinicznych wybrane przez Komisję w celu realizacji zadania: „Certyfikacja kolposkopistów realizujących Program profilaktyki raka szyjki macicy” nie będą wykorzystywane w celach zarobkowych.

§ 9

Obowiązek informacyjny

Wykonawca oświadcza, że wypełni w imieniu Zamawiającego obowiązki informacyjne przewidziane w art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r.

w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) wobec osób fizycznych, których dane osobowe udostępnił w celu realizacji niniejszej umowy. Klauzule informacyjne stanowią załącznik nr 6 do niniejszej umowy.

2. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- 1) Administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Narodowy Instytut Onkologii im. Marii Skłodowskiej-Curie – Państwowy Instytut Badawczy (dalej „NIO-PIB”) ul. W.K. Roentgena 5, 02-781 Warszawa.
- 2) z Inspektorem Ochrony Danych w NIO-PIB można się skontaktować telefonicznie lub e-mailowo. Telefon 22 5462889, e-mail iod@nio.gov.pl.
- 3) podstawę prawną przetwarzania stanowi:
 - a) art. 6 ust. 1 lit. b) RODO, gdy jest niezbędne podjęcie działań przed zawarciem umowy, na żądanie osoby, której dane dotyczą;;
 - b) art. 6 ust. 1 lit. c) RODO, w związku z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności z:
 - ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych,
 - rozporządzeniem Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy,
 - ustawą z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości,
 - ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej,
 - ustawą z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach;
 - c) art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, ze względu na uzasadnione interesy Administratora, w zakresie: ustalenia, obrony i dochodzenia roszczeń, tworzenia zestawień, analiz i statystyk na potrzeby wewnętrzne Administratora.
- 4) w związku z udziałem NIO-PIB w realizacji programu wieloletniego pod nazwą „Narodowa Strategia Onkologiczna” na lata 2020 – 2030 dane osobowe Wykonawcy zostaną udostępnione Ministrowi Zdrowia. Odbiorcami danych osobowych Wykonawcy mogą być również osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o ustawę Prawo zamówień publicznych oraz o dostępie do informacji publicznej.
- 5) w związku z jawnością postępowania o udzielenie zamówienia publicznego dane Wykonawcy mogą być przekazywane do państw spoza EOG z zastrzeżeniem, że zapewnią one odpowiedni stopień ich ochrony.

6) dane osobowe Wykonawcy będą przetwarzane przez okres 10 lat od końca roku w którym wygasła umowa. Okres przetwarzania może zostać każdorazowo przedłużony o czas przedawnienia roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych osobowych będzie niezbędne dla dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed takimi roszczeniami. Po tym okresie dane będą przetwarzane jedynie w zakresie i przez czas wymagany przepisami prawa, w szczególności przepisami o rachunkowości i prawa podatkowego, prawa zamówień publicznych oraz o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

7) obowiązek podania przez Wykonawcę danych osobowych dotyczących bezpośrednio jego osoby jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Prawo zamówień publicznych, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Prawo zamówień publicznych.

8) w odniesieniu do danych osobowych Wykonawcy decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, zgodnie z art. 22 RODO.

9) Wykonawca posiada:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do swoich danych osobowych;
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania swoich danych osobowych;
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie jego danych osobowych narusza przepisy RODO.

10) Wykonawcy nie przysługuje:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną dla tych działań stanowi art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

§ 10

Na podstawie art. 4c ustawy z dnia 9 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (tj. Dz. U. z 2020 r. poz. 935) Zamawiający oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 powyższej ustawy.

§ 11

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

§ 12

Spory mogące wynikać na tle wykonania postanowień niniejszej umowy Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądowi właściwemu miejscowo ze względu na siedzibę Zamawiającego.

§ 13

1. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia postanowień niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmian treści zawartej umowy w przypadku, gdy konieczność ich wprowadzenia wyniknie z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy. Zmiany mogą dotyczyć okoliczności wynikających z przyczyn: technicznych, gospodarczych, finansowych, organizacyjnych, jeżeli będzie to konieczne do uzyskania celu określonego w postanowieniach umowy zawartej z Wykonawcą.
3. Niezależnie od okoliczności wymienionych w ust. 2 Zamawiający ma prawo dokonywać zmian umowy dotyczących w szczególności:
 - a. Zmiany osób odpowiedzialnych za realizację przedmiotu umowy oraz pracowników Wykonawcy realizujących postanowienia umowy
 - b. Zmiany siedziby jednej ze stron umowy
 - c. Zmian regulacji prawnych obowiązujących w dniu podpisania umowy, a mających wpływ na wykonanie niniejszej umowy

§ 14

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy .

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

.....

.....

KIEROWNIK
CENTRALNEGO OŚRODKA KOORDYNACYJNEGO
Zakład Profilaktyki Nowotworów

[Signature]
dr hab. n. med. Andrzej Nowakowski
prof. Instytutu

[Signature]
projekt
Małgorzata Święchowicz-Litwiniec

[Signature]
Rada Prawna - WA 2863

[Signature]
Chmielewska